

Bruxelles, 1. travnja 2022.
(OR. fr, en)

7678/22

TRANS 187
COWEB 29
ELARG 24

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Br. preth. dok.:	ST 7402/22
Predmet:	Koordinacija stajališta EU-a za sastanak Vijeća ministara (Prometna zajednica EU-a i zapadnog Balkana), Priština, 27. travnja 2022. - odobrenje

1. Komisija je 21. ožujka 2022. Radnoj skupini za promet – intermodalna pitanja i mreže predstavila radni dokument¹ za sljedeći sastanak Vijeća ministara Prometne zajednice, koji će se održati u Prištini 27. travnja 2022., s ciljem pripreme stajališta Unije koje treba zauzeti na tom sastanku.
2. Vijeće ministara Prometne zajednice pruža opće političke smjernice i preispituje napredak u provedbi Ugovora o osnivanju Prometne zajednice. Rad Vijeća ministara priprema Regionalni upravljački odbor. Za posljednji sastanak tog odbora, koji se održao 15. ožujka 2022., Odbor stalnih predstavnika odobrio je stajalište Unije 23. veljače 2022., među ostalim u pogledu dnevnog reda sastanka Vijeća ministara².

¹ ST 7177/22

² ST 6219/22.

3. Glavne točke dnevnog reda sastanka Vijeća ministara su sljedeće:
- proširenje transeuropske prometne mreže (TEN-T): prezentacija Komisije o njezinoj komunikaciji o indikativnom proširenju na treće zemlje i intervencijama partnerâ u pogledu revizije indikativnog proširenja na zapadni Balkan;
 - odobrenje prvog petogodišnjeg tekućeg plana rada za razvoj indikativnog proširenja mreže TEN-T i utvrđivanje prioriternih projekata od regionalnog interesa³.
4. Radna skupina raspravljala je o nacrtu stajališta 21. ožujka 2022. te ga je odobrila 28. ožujka 2022. na temelju radnog dokumenta koji je predsjedništvo ažuriralo nakon sastanka Regionalnog upravljačkog odbora.
5. S obzirom na navedeno Odbor stalnih predstavnika poziva se da:
- potvrdi dogovor koji je postigla Radna skupina i
 - preporuči Vijeću da odobri stajalište Europske unije za sljedeći sastanak Vijeća ministara Prometne zajednice kako je navedeno u Prilogu ovoj napomeni.

³ Treba napomenuti da nacrt petogodišnjeg plana još nije podnesen Regionalnom upravljačkom odboru na prethodno odobrenje (pisani postupak).

RADNI DOKUMENT

o stajalištima Europske unije za sastanak Vijeća ministara Prometne zajednice

27. travnja 2022.⁴

Ovaj radni dokument temelji se na dokumentu Komisije (ST 7177/22) u kojem se pružaju informacije ili utvrđuju stajališta EU-a o pitanjima u nacrtu dnevnog reda predstojećeg sastanka Vijeća ministara Prometne zajednice 27. travnja 2022. (vidjeti Prilog).

Pitanja o kojima će raspravljati Vijeće ministara:

- prezentacija Europske komisije o njezinoj Komunikaciji Europskom parlamentu i Vijeću o proširenju transeuropske prometne mreže (TEN-T) na susjedne treće zemlje⁵;
- rasprava o Komisijinu prijedlogu revizije Uredbe (EU) br. 1315/2013 o transeuropskoj prometnoj mreži (Uredba o TEN-T-u) u pogledu indikativnog proširenja transeuropske prometne mreže (TEN-T) na zapadni Balkan⁶;
- potvrđivanje petogodišnjeg tekućeg plana rada za razvoj indikativnog proširenja sveobuhvatne i osnovne mreže u okviru mreže TEN-T na zapadni Balkan i za utvrđivanje prioritetnih projekata od regionalnog interesa;
- prezentacija Svjetske zdravstvene organizacije o njezinu Desetljeću djelovanja za sigurnost na cestama za razdoblje 2021. – 2030.

⁴ Priština, vrijeme i mjesto održavanja još nisu potvrđeni. Osigurat će se mogućnost sudjelovanja na daljinu (putem interneta).

⁵ COM/2021/820 final.

⁶ COM/2021/812 final.

DIO I. – OPĆENITO

U skladu s člankom 21. Ugovora o Prometnoj zajednici⁷ Vijeće ministara pruža opće smjernice o politici i preispituje napredak u provedbi tog ugovora, uključujući praćenje prijedloga koje je dao Socijalni forum.

U okviru priprema za sastanak Regionalnog upravljačkog odbora Prometne zajednice (15. ožujka 2022.) utvrđeno je stajalište Unije o dokumentima u nastavku⁸. Nakon sastanka Regionalnog upravljačkog odbora u dokumente su unesene samo manje izmjene.

Jedina dodatna točka koja je detaljnije predstavljena jest prijedlog da se potvrdi petogodišnji tekući plan rada za razvoj indikativnog proširenja sveobuhvatne i osnovne mreže u okviru mreže TEN-T na zapadni Balkan i utvrde prioritetni projekti od regionalnog interesa⁹. Ovaj radni dokument stoga se temelji na početnoj analizi i stajalištima, kako su predstavljeni Radnoj skupini Vijeća za promet – intermodalna pitanja i mreže na sastancima 7. i 14. veljače 2022.

DIO II. – POJEDINOSTI

Točka 2. dnevnog reda

Prezentacija Europske komisije o njezinoj Komunikaciji Europskom parlamentu i Vijeću o proširenju transeuropske prometne mreže (TEN-T) na susjedne treće zemlje

Riječ je o informativnoj točki Europske komisije.

⁷ SL L 278, 27.10.2017., str. 3.

⁸ Vidjeti ST 6219/22.

⁹ Vidjeti WK 2681/22 REV 1.

Komisija je 14. prosinca 2021. objavila Komunikaciju Europskom parlamentu i Vijeću o proširenju transeuropske prometne mreže (TEN-T) na susjedne treće zemlje (zajedno s prijedlogom revizije Uredbe o TEN-T-u¹⁰ – vidjeti sljedeću točku dnevnog reda). U Komunikaciji se analizira provedba indikativnog proširenja mreže TEN-T na zapadni Balkan. Analiziraju se i zajednički izazovi te istražuje kako Unija u budućnosti može surađivati s partnerima sa zapadnog Balkana u području politike TEN-T-a i ostvariti ciljeve utvrđene u europskom zelenom planu.

Na sastanku Vijeća ministara 27. travnja Komisija će detaljno predstaviti svoju Komunikaciju o proširenju mreže TEN-T na susjedne treće zemlje.

Stajalište Unije

- Primiti na znanje eventualne intervencije regionalnih partnera nakon predstavljanja Komunikacije Komisije o proširenju mreže TEN-T na susjedne treće zemlje;
- Podržati zaključke Vijeća ministara u vezi s Komunikacijom o proširenju mreže TEN-T na susjedne treće zemlje.

Točka 3. dnevnog reda

Rasprava o Komisijinu prijedlogu revizije Uredbe (EU) br. 1315/2013 o transeuropskoj prometnoj mreži (Uredba o TEN-T-u) u pogledu indikativnog proširenja transeuropske prometne mreže (TEN-T) na zapadni Balkan

Komisija je 14. prosinca 2021. donijela Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže, izmjeni Uredbe (EU) 2021/1153 i Uredbe (EU) br. 913/2010 te stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1315/2013.

¹⁰ Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o smjernicama Unije za razvoj transeuropske prometne mreže, izmjeni Uredbe (EU) 2021/1153 i Uredbe (EU) br. 913/2010 te stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1315/2013.

U kontekstu pripreme prijedloga revizije Uredbe o TEN-T-u Komisija je održala niz sastanaka s partnerima sa zapadnog Balkana kako bi preispitala stanje provedbe relevantnih dijelova indikativne mreže TEN-T. Konkretno, cilj sastanaka bio je utvrditi jesu li sve dionice osnovne mreže koje će se uključiti u koridor zapadnog Balkana na putu da budu ostvarene ili nadograđene do 2030., odnosno roka predviđenog u sadašnjoj Uredbi o TEN-T-u.

Tom su prigodom partneri sa zapadnog Balkana izrazili želju da preispitaju postojeće indikativne zemljovide proširene mreže (osnovne i sveobuhvatne mreže) na svojim državnim područjima, kao i popis prometnih čvorišta (zračnih luka i luka). Komisija je primila na znanje stajališta svih partnera sa zapadnog Balkana.

Komisija je 1. veljače 2022. obavijestila Vijeće da namjerava pokrenuti pregovore o sporazumu na visokoj razini između EU-a i partnera sa zapadnog Balkana o prilagodbi indikativnih zemljovida susjednih zemalja u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe (EU) br. 1315/2013 (Uredba o TEN-T-u). Vijeće je 21. veljače 2022. ovlastilo Komisiju za pregovore o takvom sporazumu¹¹.

Komisija je 10. i 11. ožujka 2022. održala prve formalne bilateralne sastanke sa svakim regionalnim partnerom kako bi detaljno preispitala njihove prijedloge za reviziju mreže TEN-T. Sastanak Vijeća ministara 27. travnja 2022. bit će prilika za pregled rasprava i određivanje sljedećih koraka u tom procesu.

Na sastanku Vijeća ministara 27. travnja 2022. razmijenit će se mišljenja o Komisijinu prijedlogu revizije Uredbe o TEN-T-u, posebno o predloženoj uspostavi europskog prometnog koridora koji povezuje regiju s Unijom. Kako bi se poduprla razmjena mišljenja ministara o reviziji Uredbe o TEN-T-u, Stalno tajništvo Prometne zajednice izradilo je dokument za raspravu, koji je već predstavljen Radnoj skupini Vijeća za promet - intermodalna pitanja i mreže u okviru priprema za sastanak Regionalnog upravljačkog odbora 15. ožujka 2022.¹²

¹¹ Vidjeti ST 6051/22 + COR 1.

¹² Vidjeti WK 1507/22, str. 107–109.

Regionalni partneri bit će obaviješteni o sljedećim koracima u postupku preispitivanja postojećih indikativnih zemljovida mreže zapadnog Balkana na temelju sporazuma na visokoj razini u smislu članka 49. stavka 6. Uredbe (EU) br. 1315/2013, koji trebaju potpisati Unija i partneri sa zapadnog Balkana.

Stajalište Unije

- Primiti na znanje intervencije ministara zapadnog Balkana;
- Podržati zaključke Vijeća ministara koji se odnose na reviziju indikativnog proširenja mreže TEN-T na susjedne treće zemlje.

Točka 4. dnevnog reda

Potvrđivanje petogodišnjeg tekućeg plana rada za razvoj indikativnog proširenja sveobuhvatne i osnovne mreže u okviru mreže TEN-T na zapadni Balkan i za utvrđivanje prioriternih projekata od regionalnog interesa

Člankom 9. Ugovora o osnivanju Prometne zajednice (TCT) zahtijeva se da Prometna zajednica svake dvije godine izradi petogodišnji tekući plan rada za razvoj indikativnog proširenja sveobuhvatne i osnovne mreže u okviru mreže TEN-T na zapadni Balkan. U planu rada trebali bi se utvrditi i prioritetni projekti od regionalnog interesa u skladu s najboljom praksom Unije, kojima se doprinosi uravnoteženom održivom razvoju u pogledu gospodarstva, prostorne integracije, utjecaja na okoliš i društvo te socijalne kohezije.

Taj petogodišnji tekući plan rada mora biti usklađen s odgovarajućim zakonodavstvom EU-a koje je navedeno u Prilogu I. TCT-u (posebno ako je predviđeno financiranje sredstvima EU-a) i pokazivati najbolju vrijednost za novac i šire socioekonomske učinke, u skladu s pravilima za pronalaženje donatora o financiranju i najboljim međunarodnim standardima i praksom. U petogodišnjem tekućem planu rada također bi trebalo posvetiti posebnu pozornost globalnim klimatskim promjenama i okolišnoj održivosti u fazi definiranja i analize projekta, kao i uključiti mogućnosti za financiranje koje nude donatori i međunarodne financijske institucije, posebno u okviru Okvirnog sporazuma o ulaganju za zapadni Balkan.

Priprema te prve verzije petogodišnjeg tekućeg plana rada temeljila se na radu koji je već obavljen u okviru godišnjeg izvješća o mreži TEN-T i na njegovim glavnim nalazima i zaključcima, kao i na uvjetima i rokovima usklađenosti s TEN-T-om. U obzir su uzeti i Gospodarski i investicijski plan za zapadni Balkan i njegovi vodeći projekti u području prometa¹³, kao i Komunikacija Komisije o proširenju transeuropske prometne mreže (TEN-T) na susjedne treće zemlje¹⁴. U prioritarnim projektima mreže TEN-T koje trenutno razmatra svaki regionalni sudionik uzimaju se u obzir najnovije verzije njihovih jedinstvenih portfelja projekata.

Službe Komisije proučile su nacrt petogodišnjeg tekućeg plana rada i smatraju da su njime obuhvaćene sve potrebne informacije navedene u članku 9. TCT-a. Ako se u skupu alata koji pri provedbi prve verzije plana stoje na raspolaganju Tajništvu Prometne zajednice jave određena ograničenja za provedbu prve verzije plana rada, ona se jasno bilježe te se utvrđuju buduće mjere za ublažavanje. Konkretno, početak djelovanja analitičkih alata Prometnog opservatorija trebao bi pomoći u prevladavanju postojećih metodoloških nedostataka i omogućiti dosljednije planiranje projekata u prvoj reviziji plana rada.

Treba napomenuti da u nekim dijelovima neki regionalni partneri tek trebaju pružiti informacije o projektima i mjerama za bržu provedbu projekata, ali radi se o vrlo ograničenom broju slučajeva i to ne odražava ukupnu sveobuhvatnost petogodišnjeg tekućeg plana rada. U zaključcima Vijeća ministara osvrnulo se i na probleme u pogledu prikupljanja podataka.

Nakon sastanka Regionalnog upravljačkog odbora održanog 15. ožujka 2022. plan rada je dovršen¹⁵ i bit će ponovno podnesen Regionalnom upravljačkom odboru prije sastanka Vijeća ministara 27. travnja 2022. Stajalište Unije predloženo u nastavku trebalo bi stoga obuhvaćati i dodatne rasprave Regionalnog upravljačkog odbora o planu rada.

¹³ COM(2020) 641 final.

¹⁴ COM (2021) 820 final.

¹⁵ Vidjeti WK 2681/22 REV 1.

Stajalište Unije

- Naglasiti da je tekući plan rada ključna prekretnica za provedbu Ugovora o Prometnoj zajednici;
- Ponoviti svoj poziv na potporu naporima Stalnog tajništva Prometne zajednice u prikupljanju podataka;
- Podržati zaključke Vijeća ministara koji se odnose na petogodišnji tekući plan rada;
- Podržati potporu Vijeća ministara petogodišnjem tekućem planu rada.

Točka 5. dnevnog reda

Prezentacija Svjetske zdravstvene organizacije o njezinu Desetljeću djelovanja za sigurnost na cestama za razdoblje 2021. – 2030. (*Decade of Action for Road Safety 2021-2030*)

Opservatorij za sigurnost na cestama zapadnog Balkana uspostavljen je 2021. uz potporu Europske komisije, Međunarodnog automobilskog saveza (*Fédération Internationale de l'Automobile (FIA)*) i Svjetske banke. Stalno tajništvo Prometne zajednice 2022. planira održati posebnu radionicu o sigurnosti na cestama zajedno sa Svjetskom zdravstvenom organizacijom (SZO) i drugim partnerima. U tom će kontekstu SZO na sastanku Vijeća ministara 27. travnja 2022. predstaviti svoj Globalni plan za sigurnost na cestama.

Globalni plan izradili su SZO i Regionalne komisije Ujedinjenih naroda s partnerima u okviru suradnje Ujedinjenih naroda za sigurnost na cestama i drugim dionicima kao smjernice za potporu provedbi Desetljeća djelovanja 2021. – 2030. i njegovim ciljevima.

Stajalište Unije

- Naglasiti važnost poboljšanja sigurnosti na cestama u cilju postizanja „vizije nulte stope”, odnosno smanjenja broja smrtnih slučajeva na cestama na nulu do 2050.;
- Podržati zaključke Vijeća ministara o Desetljeću djelovanja za sigurnost na cestama za razdoblje 2021. – 2030.

Točka 6. dnevnog reda

Usvajanje zaključaka

Kao i prethodni sastanci, sastanak Vijeća ministara trebao bi se zaključiti odobrenjem zaključaka predsjedništva. Nacrt, koji je Unija podržala, podnesen je na sastanku Regionalnog upravljačkog odbora 15. ožujka¹⁶.

Stajalište Unije

- Podržati zaključke u skladu s tim nacrtom.

¹⁶ Vidjeti WK 1507/22, str. 147–149.



TRANSPORT COMMUNITY MINISTERIAL COUNCIL
THURSDAY 27 APRIL 2022 | PRISTINA | TIME TBC | approx. 2h |

AGENDA

1	<p>OPENING Opening remarks</p>
2	<p>PRESENTATION by the European Commission</p> <p>Communication from the Commission to the European Parliament and the Council on the extension of the trans-European transport network (TEN-T) to neighbouring third countries</p>
3	<p>DISCUSSION</p> <p>Revision of Trans European Transport Network Regulation (EU) No 1315/2013 (TEN-T Regulation) indicative extension of the Trans-European Transport network (TEN-T) to the Western Balkans</p> <ul style="list-style-type: none"> - Interventions by the Southeast European Parties
4	<p>ENDORSEMENT</p> <p>Five-year rolling work plan for the development of the indicative TEN-T extension of the comprehensive and core networks to the Western Balkans and the identification of priority projects of regional interest</p>
5	<p>PRESENTATION by the World Health Organization Decade of Action for Road Safety 2021-2030</p> <p><i>(Based on the UN General Assembly adopted resolution A/RES/74/299 "Improving global road safety", proclaiming the Decade of Action for Road Safety 2021-2030, with the ambitious target of preventing at least 50% of road traffic deaths and injuries by 2030)</i></p>
6	<p>CLOSING</p> <p>Adoption of Conclusions</p>